

STOCKTON (cali.) 5.10.99.

Kính thưa Bà

Trước tiên chúng tôi kính chúc Bà và gia quyến được
như cũ khỏe và hạnh phúc.

Sau đây tôi xin tự giới thiệu đến Bà:

Tôi là Phạm Ngọc Sơn đang sang ty nam lai Mỹ theo
đơn HO8 (1991) cùng với gia đình. Vì bị thương tật trong năm
tháng tù đầy của Cộng Sản, khi qua đôn đang được chính
phủ hoa kỳ cho hưởng tiền tạt nguyện (SSI).

Kính thưa Bà,

Tôi viết thư này đến Bà và mong nhờ đến sự giúp đỡ
của Bà cho tương hợp của một gia đình người em gái
hiện còn tại Việt Nam. Nhân đọc được tin tức của Bà
phổ biến trên các Báo Việt ngữ "TIN TỨC HỘI GIA ĐÌNH TỰ
NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM". Tôi lại đây lên một niềm
hy vọng cho gia đình người em gái của tôi là Phạm Thị
Kim Hoa cũng 2 đứa con (xin kèm theo hồ sơ). Có thể
được cứu xét trở lại nếu được Bà giúp đỡ cho.

Kính thưa Bà, Bà việc di tản tiền như thế nào mà
đến đây giờ gia đình em tôi vẫn bị tù chôn mặc dù đã
có hồ sơ IOM. Lúc em tôi lập thủ tục đi xin
xuất cảnh (1991), tại lúc này tôi có nhân làm Sponsor
cho gia đình em gái tôi khi được qua ty nam. Đến năm
1992, gia đình tôi nhận được một tin tức từ Bangkok
thái lan. Gia đình tôi mới biết về được 2 năm nên
không ra đi được nên không hiểu trong thư của thái lan nói
gì, nên đến Hội thiện nguyện đi nhờ giúp đỡ. Qua

đó tôi nhớ rõ, Thái lan bảo tôi phải điền 2 mẫu đơn
I-134 và I-130. Tôi nhờ Hoi làm giúp thì Hoi có
nói với tôi rằng, tôi hiện đang hưởng tiền trợ cấp thất
lao bảo lãnh được, vì không có đủ tiền bao máy bay và
môi trường. Họ đề nghị là đừng điền đơn gởi đi làm
gì, Thái lan rút tiền tương hợp này là họ sẽ cho
tôi mà thôi. Tôi nghe vậy thì biết vậy mà thôi nên
bỏ ra vẽ vẽ tin tưởng rằng những người làm ở Hoi rất hèn.
Mãi cho đến khi tôi nhận được thư mà Thái lan bảo
là hồ sơ của gia đình em gái tôi không được cứu xét
vì đã không làm đúng theo yêu cầu mà họ đã bắt buộc
cho phải đóng hồ sơ. Chúng tôi có làm đơn khiếu
 nại những vấn đề, cho đến bây giờ đọc được tin
 tức mà Bà phổ biến tôi lại thấy có một niềm hy vọng
 lại đến cho gia đình em gái của tôi. Em gái tôi trước
 đây là nhân viên ở Mỹ tại Đà Nẵng làm thư ký IBM
 thời gian từ 28-11-1967 đến 07-02-1973.

Một lần nữa, tôi viết thư này gởi đến Bà mong
 Bà bỏ chút thì giờ quý báu mà Bà đề xem xét lại
 hồ sơ của gia đình em gái tôi liệu xem Bà có giúp
 đỡ được cho 3 mẹ con chúng nó không vì hiện nay chúng
 nó có cuộc sống quá khổ cực vất vả và túng thiếu. Là
 nhân tôi thì thỉnh thoảng mới giúp cho gia đình chúng nó tạm
 sống mà thôi chứ không thể làm gì hơn được.

Vậy liệu mong Bà rộng lòng giúp đỡ cho, gia đình
 tôi xin thành nhân làm ơn Bà gia đình trước.

Smytham Srin Kham

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập, Tự do, Hạnh Phúc
Đàn Xì Xã thôn

Kính gửi: Ban Công An Phường Tam Thuận
: Tổ dân phố 20.

Bài ký tên dưới đây là Phạm
Thị Kim Hoa, sinh năm 1949 tại
Thôn Thiên Hậu. Kính gửi đơn
này xin xác nhận một việc như sau:
Nguyễn Tiến 1975 tôi và hai
người con tên Phạm Thị Kim Uyên
sinh năm 1972 và Phan Nhị Bình
sinh năm 1974 thường trú tại
Thôn Thanh C, Phường Tam Thuận
Đã năm 1976 gia đình tôi từ
nguyên đi vắng dùng Vương KIM tại
Bà Viên. Đến năm 1982 tôi về
tạm trú tại Tổ 20 Phường Tam
Thuận, khi ở làm ăn và sinh
sống tham gia sinh hoạt tại địa
phương cho đến nay. Vậy xin
xác nhận việc gia đình tôi có
tạm trú tại địa phương từ trước
đến nay.

Đã ngày 14.5.91
Nay kính đơn

Hoạt
Phạm Thị Kim Hoa

Các nhân:

Chi Phạm thu Kim Hoa, cũng 2 đứa con. Hào
trú ở 20

Theo đơn hình bay là trung
Hình chuyển quý cấp có tham quyền và giải quyết

Sau này ngày 4. 5. 1991
TM. b. C. b. 20. D. P

Nao III
Ngô Việt Liên

Sau Phạm tên Kim Hoa sinh năm 1949
cũng 2 con - Phạm tên Kim Uyên sinh 1972
- Phạm tên Bình 1974
đam trú tại địa phương từ năm 1982 cho đến
nay 1.

Sau này ngày 15. 5. 1991
Ông An P. Tam thuan

SAO Y BAN

gày 10 tháng 09 năm 1991

TAM THUAN PHUONG TAN THIEN



CHỦ TỊCH
CỦA CHỦ TỊCH

Cô chủ Ngà

Ba viên ngày 2 - 6 - 1982.
Người viết đơn bị bệnh

Đi

Chàng Q. M. M.

Tên của tôi là D.

B.L.A. Khiến i Klen Klap i B. Viem
Hè Khe Tôn. out. Tey. Phe. oam
Tuy đến cuối di chuyen Khe. loy
Hè. Tè. ay. để. duy. Khe. di
Chuyen.

W

L.T. Lè - b. - lè. m.

Ban chỉ Huy Công Phường Hoa Trưng
Xác nhận, gia đình tôi mới đi
là người hợp hợp hồ; có thể
đi từ năm 1981, nhưng chưa có
Tiền hiện đi, nay xin chuyển ra khác
để nhờ các cơ quan giúp đỡ chi.
Chuyển đi nơi khác.

Hoa Trưng ngày 3-7-1982



Chàng Q. M. M.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 1645/91 DG QĐ

Họ và tên Full name

PHAN THỊ KIM UYÊN

Ngày sinh Date of birth

1972

Nơi sinh Place of birth

Quảng Nam Đà Nẵng

Chỗ ở Domicile

Quảng Nam Đà Nẵng

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

1

2

3

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2778

Cấp cho Phan Chí Kim Uyên

Cấp tại /

Địa điểm HỢP CHÚNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Cần Giờ T. Chết

Trước ngày 12-4-1991

Trình Nam Bộ Tổng cục / 10-10-1991

CÁC QUAN /



TH. S. M. H.

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet.Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o

PT

1646/91

NG QA

Họ và tên Full name

PHAN NHỮ BÌNH

Ngày sinh Date of birth

1974

Nơi sinh Place of birth

Quảng Nam Đà Nẵng

Chỗ ở Domicile

Quảng Nam Đà Nẵng

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

12 - 10 - 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

Tất cả các nước

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 12 tháng 10 năm 1994

Issued at Hanoi, Vietnam, October 12, 1994



TRẦN DÌNH

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2779

Cấp cho Phan Khắc Bình

Cộng sản /

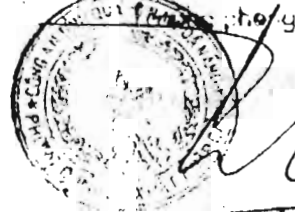
Đến nước HỒI CHUNG

Quốc gia khác. Cần Sơn T. Chết

Trước ngày 12 - 4 - 1992

Đã gia hạn trong ngày 12 - 4 - 1991

LƯU AN TỈNH AN GIANG



TRẦN BÌNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 16HH/91 DG RA

Họ và tên Full name

PHAM THI KIM HOA

Ngày sinh Date of birth

1943

Nơi sinh Place of birth

Chùa Thiên - Huế

Chỗ ở Domicile

Quảng Nam Đà Nẵng

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

12 10 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

Tất cả các nước

ALL COUNTRIES

Cấp tại Đà Nẵng ngày 12 tháng 10 năm 1991

Issued at



TRẦN BÌNH

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 2877
 Căn cước *Phạm Thị Kim Hoa*
 Cấp tại *...*
 Bộ Ngoại Giao *HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ*
 Địa phương *Cần Giờ Hải Phòng*
 Thời hạn *12-4-1992*
 Ngày Nam *Đà Nẵng* ngày *12* tháng *10* năm *1991*

CHỖ CHẤM HỌ TÊN VÀ HỌ TÊN



TRẦN DÌNH

ODP



PHAM THI KIM HOA

04 Feb 1949

ODP



PHAN NHU BINH

15 May 1974

DATE 20 OCT 1992

P.E. IMM.

Special Treatment :

OPV	DTP	TD	MME	HB
DATE 1 DEC 1992				

Drugs

1. INH

OPV	DTP	TD	MME	HB
DATE 1 JUN 1993				
2. ETH
3. PZA
4. RIF
5. B6
6. DAP
7.
8.

Weight :

Allergy :

DATE 20 OCT 1992

P.E. IMM.

Special Treatment :

OPV	DTP	TD	MME	HB
DATE 21 DEC 1992				

Drugs

1. INH

OPV	DTP	TD	MME	HB
DATE 1 JUN 1993				
2. ETH
3. PZA
4. RIF
5. B6
6. DAP
7.
8.

Weight :

Allergy :

ODP



PHAN THỊ KIM UYÊN

17 Jun 1972

21 OCT 1992

DATE	21 OCT 1992
------	-------------

P.E. IMM.

Special Treatment :

DATE	1 DEC 1992
------	------------

Drugs

1. INH
2. ETH
3. PZA
4. RIF
5. B6
6. DAP
7.
8.

DATE	1 JUN 1993
------	------------

Weight :

Allergy :

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)

Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Hồ sơ số: _____

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này. Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái cứu xét. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao, đừng nộp các bản chính. Xin nhớ là những người xin đi theo chắc chắn sẽ không được tái cứu xét nếu đương đơn chính đã rời Việt Nam.

- 0 Đương đơn chính không trình được các bằng cố đầy đủ và đáng tin chứng minh là mình đã bị giam giữ tại trại cải tạo ít nhất là 3 năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

___ các giấy ra trại	___ bằng chứng của việc làm trước 75
___ giấy xác nhận thời gian bị giam giữ tại trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp	___ các hình ảnh cũ
___ giấy phục hồi quyền công dân	___ các thư giải thích

- 0 Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101 (a) (42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (LDTNT). Chánh sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.

- 0 Các chứng từ và bằng cố trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.

- 0 Các đương đơn trong hồ sơ này đã lập gia đình hoặc đã trên 21 tuổi nên không hội đủ điều kiện được vào Hoa Kỳ cùng với cha mẹ theo diện tị nạn. Sau khi đến Hoa Kỳ và đã trở thành thường trú nhân hợp pháp, cha mẹ có thể xin thị thực di dân (Mẫu I-130) cho các con còn độc thân tại Việt Nam. Sau khi đã nhập tịch Hoa Kỳ, cha mẹ có thể xin thị thực di dân cho các con đã lập gia đình (và con cái của những người con này).

- 0 Những bằng cố và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này.

- 0 Những chứng từ và bằng cố trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.

- 0 Hồ sơ nêu trên đã được trình cho viên chức lãnh sự/di trú và nhập tịch và

- 0 Quyết định từ chối ban đầu được giữ nguyên.

- 0 Hồ sơ hiện đang được cứu xét. Ông/Bà sẽ được thông báo bằng văn bản sau khi có kết quả cứu xét.

- 0 Các lý do khác: _____

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)

Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: SV-316838/M12-730

Date: 25 July 1996

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; **DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS**. Please **DO NOT** submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case. Please note that it is unlikely reconsideration will be given to derivative applicants once the principal applicant has departed Vietnam.

- ☐ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

☐ re-education release certificates	☐ evidence of pre-1975 activities
☐ MOI verification of time spent in re-education	☐ old photographs
☐ restoration of civil rights documents	☐ letters of explanation

- ☒ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

- ☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

- ☐ The applicants on this case are married and/or over the age of twenty-one and are therefore not eligible to accompany their parents to the US as refugees. Once their parents arrive in the US and become lawful permanent residents, they may file immigrant visa petitions (Form I-130) on behalf of their unmarried children in Vietnam; once they become US citizens, they may file immigrant visa petitions for their married children (and their families).

- ☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

- ☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

- ☐ The referenced case was represented to a US consular/immigration officer and:
- ☐ the original denial was upheld.
 - ☐ the case is still under consideration. You will receive a written response once the results of the review are complete.

- ☐ Other: _____



Embassy of the United States of America

Date: 22 Feb 95

IV#: 316838

Dear Pham Thi Kim Hoa

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your correspondence ~~dated~~ on Dec 13, 1994 regarding the applicants on the above referenced file. As you are aware, your relatives have been interviewed by an ODP officer in Ho Chi Minh City. Their applications for resettlement in the US were denied under the section of the Immigration and Nationality Act (INA) that was indicated on the denial letter given to them at the conclusion of the interview.

The following information is provided in response to your inquiry:

- A. ☐ The applicant(s) on this case does (do) not appear to be eligible for ODP. See the attached information sheet (ODP-A) which gives details about ODP eligibility.
- B. ☒ The applicant(s) on this case may be eligible for ODP if a relative in the U.S. files an immigrant visa petition on their behalf. See the attached information sheets (ODP-A & -B) which give instructions for filing IV petitions.
- C. ☐ Thank you for sending the affidavits of support (AOS, Form I-134) submitted for your relatives in Vietnam. Please remember that the I-134 is only valid for one year from the date it was signed, and it may be necessary to file a new one with accompanying evidence of support should this one expire. See attached information sheet (ODP-I) for details.
- D. ☐ Thank you for the documents that you submitted. They are being included in the appropriate file. We will advise you if further information or documents are needed. Please limit correspondence with ODP to the presentation of new evidence, submission of AOS, and changes in address or family composition.
- E. ☐ Enclosed please find your correspondence addressed to ODP. It is being returned to you with attached documents for safekeeping as we are unable to process your, or your relatives' case on the basis of the information provided.
- F. ☐ OTHER: Regrettably, you and your children are no longer eligible for entry to the U.S. under the PIP program. As you were denied refugee status and there is no basis for re-presentation of your case, your only option is for your brother to become a U.S. citizen and file an immigrant visa petition on your behalf.
- We are unable to take any further action on your/your relatives' case based upon the above referenced correspondence you have sent to ODP.

Martha Sardinas
Director
Orderly Departure Program

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

(Date)

Dear ODP Applicant:

This office is unable to issue a visa to you because you have been found ineligible to receive a visa under the following section(s) of the Immigration and Nationality Act:

Section 212(a)(15) which prohibits the issuance of a visa to anyone likely to become a public charge.

Section 212(a)(19) which prohibits the issuance of a visa to anyone who seeks to procure a visa by fraud.

Section 212(a)

Your case is on hold, pending completion of the following documents by your U.S. sponsor:

- X Form I-134 (Affidavit of Support) + Evidence of Support
- X Form I-130 (Immigrant Visa Petition)
- Form G-639 (Verification of Immigrant Status)

Kính gửi: Phan Thị Kim Hoa + 2 children M12-780

Sở Ngoại Vụ, Hoa Kỳ không thể cấp chiếu khán cho Ông/Bà vì lý do Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn dưới (những) điều khoản sau đây của Bộ Luật Nhập Cư và Nhập Tịch:

Điều khoản 212(a)(15) cấm cấp chiếu khán cho người nào để có thể trở thành gánh nặng của xã hội

Điều khoản 212(a)(19) cấm cấp chiếu khán cho người nào muốn được chiếu khán với mục đích gian lận

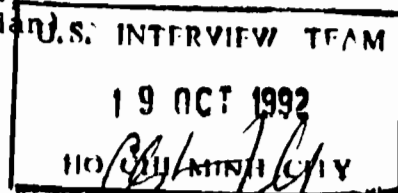
Điều khoản 212(a)

Hồ sơ của Ông/Bà tạm ngừng để đợi người bảo lãnh nộp đủ những tài liệu sau đây:

- X Đơn I-134 (Đơn bảo lãnh về cấp dưỡng)
- X Đơn I-130 (Đơn xin chiếu khán nhập cảnh)
- Đơn G-639 (Đơn xác nhận tình trạng di dân)

Sincerely,

American Consul
(Lãnh Sự Hoa Kỳ)



TRUNG TÂM HỒ SƠ NHÂN VIÊN TRUNG ƯƠNG
KHO NHÂN VIÊN DÂN CHÍNH
111 Đường Winnebago
St. Louis, Missouri 63118

Giới chức phụ trách: O. William D. BASSMAN

Giấy Chứng Nhận Làm Việc Dành Cho Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự
xử dụng đối với cá nhân dưới đây :

Tên : NHAM THI KIM HOA

Số ODP:

Ngày/Nơi sinh : 04.02.49

Cơ quan tuyển dụng làm việc: KHÔNG QUÂN HOA KỲ

Chức vụ đã đảm nhận : THƯ KÝ ĐIỆN TOÁN IBM

Địa điểm nơi làm việc : ĐÀ NẴNG

Thời gian đã làm việc : 1967 - 1973

Bộ Lưu Trữ Công Vụ Nhân Viên tại Trung Tâm Lưu Trữ Hồ Sơ Nhân Viên Trung Ương cho thấy cá nhân có tên trên đây đã làm việc cho Chính Phủ Hoa Kỳ trong giai đoạn sau :

TỪ: 23.11.67

ĐẾN: 07.02.73

Loại thôi việc: Giảm bớt nhân viên

Lý do thôi việc:

☒ Hồ sơ làm việc không tìm thấy đối với cá nhân trên đây

(Giới chức đã ký tên)

Gửi: Bộ Ngoại Giao
Sứ Quán Hoa Kỳ
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự (ODP)
O. Bruce A. Beardsley, Giám Đốc
Hộp Thư 58
APO San Francisco 96346-0001

KT William D. BASSMAN, Trưởng Cơ
Tham Khảo Hồ Sơ Nhân Viên Dân Chính

03.07.91

VAN PHONG
DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

54 NGUYỄN CHÍ THANH, ĐN

1973-09-09
HỌ TÊN: NGUYỄN CHÍ THANH
CHỖ SANG TIẾNG VIỆT TÊN
CHỖ CHỮ TÊN
CHỖ CHỮ TÊN

SƠ SƠ
DỊCH VỤ
ĐỊA ỐC

Nguyễn Văn Lưu

Cố như Ngà

NATIONAL PERSONNEL RECORDS CENTER
Civilian Personnel Records
111 Winnebago Street
St. Louis, Missouri 63118

Attn: Mr. William D. Bassman

Verification of employment for the Orderly Departure Program is needed for the following individual:

NAME: *Hoa, Pham Thi Kim*

ODP #:

DATE/PLACE OF BIRTH: *2/4/49*

EMPLOYING AGENCY: *Air Force*

POSITION TITLE: *1Bm Clerk*

LOCATION: *Danang*

DATES OF SERVICE: *1967-1973*

The Official Personnel Folder at NPRC shows the above named individual worked for the U.S. Government during the following period:

From: *11/25/67* To: *2/7/73*

Type of Separation: *RIF*

Reason for Separation:

[] No record of employment found for the above-named individual.

DEPARTMENT OF STATE
American Embassy
Orderly Departure Program Office (ODP)
Mr. Bruce A. Beardsley, Director
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

D. Wailick for
7/3/91

WILLIAM D. BASSMAN CHIEF
Civilian Reference Branch

NATIONAL PERSONNEL RECORDS CENTER
Civilian Personnel Records
111 Winnebago Street
St. Louis, Missouri 63118

Attn: Mr. William D. Bassman

Verification of employment for the Orderly Departure Program is needed for the following individual:

NAME: Hoa, Pham Thi Kim ODP #:
DATE/PLACE OF BIRTH: 2/4/49
EMPLOYING AGENCY: Air Force
POSITION TITLE: Bm Clerk
LOCATION: Da Nang
DATES OF SERVICE: 1967-1973

The Official Personnel Folder at DPRC shows the above named individual worked for the U.S. Government during the following period:

From: 11/23/67 To: 2/7/73

Type of Separation: RIF

Reason for Separation:

[] No record of employment found for the above-named individual.

DEPARTMENT OF STATE
American Embassy
Orderly Departure Program Office (ODP)
Mr. Bruce A. Beardsley, Director
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Disputed for
7/2/92

WILLIAM D. BASSMAN, Chief
Civilian Reference Branch

VII.

VIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON _____
MINISTRY OR MILITARY UNIT _____ TITLE OR RANK _____
PLACE _____ FROM _____ TO _____
JOB DESCRIPTION _____
LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT: _____

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☐ NO ☐ IF YES, PLEASE DESCRIBE: _____
NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS _____

VIII.

RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN RE-EDUCATION?
YES ☐ NO ☐

NAME _____ DURATION: from _____ to _____

NAME _____ DURATION: from _____ to _____

IX.

REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

The Vietnamese Baptist Church and the Aurora Central Baptist Church located at 29 Del Mar Cir., Aurora, CO, 80011, may be able to help this family when they come to America. Contacted Rev. Jerry Johnson and Rev. Vinh Le.

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X.

NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Subscribed and sworn to me

Signature of Applicant _____ this _____ day of _____, 19 _____

Signature of Notary _____ My commission expires _____

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a parolee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-24 (parolee) or I-551/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed Affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

Dear

M12-730

Pham Thi Kim Hoa + 2 children

[] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.

X You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.

[] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director
Orderly Departure Program
127 Panjabhum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

[] Đơn xin nhập cư vào Hoa kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư Và Nhập Tích, như đã bổ sung, theo diện tị nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hội đủ điều kiện như là một tị nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA

X Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa kỳ theo diện đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chúng (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả tổn phí đi chuyên đi Hoa kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bảo trợ Ông/Bà cho đến khi tình trạng diện đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành diện thường trú dân (Permanent resident) của Hoa kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa kỳ.

[] Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm những trường hợp như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiến hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,
Orderly Departure Program
127 Panjabhum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

U.S. INTERVIEW TEAM

19 OCT 1982

HO CHU MINH CHY